

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumeră și la poște și la librării.

În București

primesc abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cucerii v. a. sau 15 bani rom.

La

Abonament lunar

pentru Noemvrie st. v.

— cu prețurile din capul foi —

invită

Administrațiunea diarului „TRIBUNA“.

Sustținerea păcii.

Două cuvinte, și totuși cât de mult conțin, cât de mult exprimă, când purced din rostul unui monarch cum este Monarhul nostru.

Maiestatea Sa Împăratul și Regele Francisc Iosif I. primind ieri delegațiunea ungurească, a vestit înainte de toate pacea și sustținerea ei. Maiestatea Sa a îndigat și la rezultatele păcii sustținute. Ele sânt identice cu garanția cea mai sigură a fericirii și prosperării popoarelor.

Dela înălțimea Tronului se dau însă și asigurări despre aceea, că pacea are să fie sustținută. Asigurările aceste sânt cu atât mai întemeiate, cu cât ni-se spune, că dela toate cabinetele vin asigurări de asemenea tendențe pacifice, și nu numai dela aliați.

Este plăcut acest anunț dela înălțimea Tronului, și sigur că va să aibă un răsunet primit cu plăcere în toată monarchia austro-ungară dela o margine până la cealaltă.

Ce poate fi mai binevenit pentru ori-care cetățean, decât când la adăpostul păcii poate să-și caute de toate lucrurile care promovează bunăstarea intelectuală și materială a popoarelor.

Dacă însă pacea și sustținerea ei sânt atât de binevenite; dacă provoacă un răsunet atât de plăcut pentru popoarele căror se anunță, oare aceste să nu aibă altceva de făcut decât să asculte ce li-se spune și să iee spre sciință?

Aceasta ar fi de tot puțin. Și dacă cunoaștem bine dispozițiunea popoarelor din monarchia austro-ungară, putem afirma, că nici popoarele nu voesc să se mărginească numai la luarea anunțului dela înălțimea Tronului spre sciință, fie chiar și spre placută sciință. Nu! Popoarele au fost și sânt totdeauna gata, dacă se cere, să aducă și jertfe, și încă jertfele cele mai mari, de sudoare și sânge.

De aceea este ca și sigur, că picătura de pelin, care se străcură din

cuvintele aceluiași anunț, că pericolele nu ar fi delăturate toate, din care cauză nici înarmările nu se pot opri în loc, n'are să cauzeze amărăciune. Popoarele știu din experiențele cele lungi ale trecutului, care experiențe le cunosc din istorie și din tradițiunile primite dela înaintașii lor, că pacea nu-mai atunci este asigurată, când popoarele sânt pregătite, și încă bine pregătite, de războiu.

În privința jertfelor dintre popoare numai acele ar pute fi amărâte, cărora le plac privilegiile și care ar fi atât de egoiste, încât să pună interesele lor particulare mai pe sus de cele generale ale patriei.

Și este lucru natural ca așa să fie.

Pentru-că numai iubitorii de privilegii și egoiștii ar voi ca să se bucure în tihnă neconturbată și neîntreruptă de beneficii și să fie scutiți de jertfe. Ceea-ce devine lucru cu nepuțință, când patria ajunsă în strimtoare vine și face apel la cetățenii dintr'însa.

Ceea-ce ne privește pe noi Români, nu sântem oamenii privilegiilor, nici ai particularismului, precum nici n'am fost vre-odată. Da, am fost privați de drepturi timpuri îndelungate. Însă și atunci și totdeauna am fost pentru binele și prosperarea patriei, contra cărei, cu mândrie putem afirma, nu am conspirat, ca alții, nici-odată.

Am jertfit pentru binele patriei și pentru pacea ei: când era în bine și în pace, ca aceste să fie sustținute; când însă era în rău și încureată în războaie, ca să scape de rău și să ajungă earși la pacea binefăcătoare.

Va să dăcă, răsunetul cuvintelor rostite dela înălțimea Tronului, mai cu seamă pentru Români, n'are să fie lucru nou. Pace și jertfele pentru patrie între Români sânt lucruri cunoscute. Jertfele cu deosebire.

Pentru-că Români le-au adus pe altarul patriei nu numai când patria a fost amenințată din afară, ci și în timpuri când, având pace din afară, erau năpăstuiți în lăuntru de concetățeni de ai lor. Le-au adus și le aduc până în ziua de astăzi.

Reflectând la sustținerea păcii, Români sigur că nu numai o doresc, ci și stăruesc pentru dînsa.

În stăruința lor însă ei mai pot nîsul, ba trebuie să nîsuească, și spre pacea din lăuntru între cetățenii aceleiași monarchii, aceleiași patrii. Pentru

aceasta cu resignațiune și jertfind se luptă demult.

Dee cerul ca și pacea aceasta să se apropie și ca Monarhul, prin cuvintele adresate delegațiunii ungurești, să fie destinat a vesti popoarelor Sale, — nu „națiunii“ — scirea îmbucurătoare, că pacea actuală plină de griji și de sarcini este terminată și pentru Români, și că atât grijile, cât și sarcinile nu vor mai rămâne pentru dinșii fără de o recompensă și mai corăspundătoare ca în trecut și prezent.

Rezultatele călătoriei regelui României. „Politische Correspondenz“ dăce cu privire la călătoria regelui Carol, că întreaga Românie se simte mândră și onorată de primirea strălucită făcută suveranului său la Monza și la Potsdam. Recepțiunea, al cărei obiect a fost el, din partea regelui Umberto va avea de efect de a stringe încă mai mult legăturile care unesc pe cele două popoare și pe cele două familii regale. Visita regelui Carol la împăratul Germaniei va avea rezultate care nu se pot prețui. Interesul ce împăratul a manifestat pentru România și dreptatea dată silințelor sale va încuraja pe tînărul regat de a persista în munca sa pacifică și politica sa înțeleaptă, precum și de a da ca și în trecut celorlalte state balcanice exemplul ordinei și al liniștei.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 31 Octomvrie st. v.

„Malcontentii“ din Ardeal și alegerile.

Deputații maghiari „din părțile ardelenice“ au ținut zilele trecute sub preșidiul faimosului conte Bethlen Gábor o conferență în localitățile clubului partidului național din Budapesta. În aceasta au desbătut situația parlamentară și s'au înțeles cu privire la viitoarele alegeri din punctul de vedere al „raporturilor speciale ardelenice“. Cu alte cuvinte, când le trebuie ceva, atunci tot mai există Ardealul și după uniune, — chiar și pentru șovinisti.

Vaticanul și politica bisericească a Ungariei.

Lui „Pol. Correspondenz“ i-se raportează din Roma, că cercurile Vaticanului sânt foarte satisfăcute de chipul în care s'au rezolvat două importante cestiuni din domeniul politicii bisericești. Aceste sânt ocuparea scaunului primățial din Ungaria și a celui arhiepiscopesc de Posen—Gresen. Se sperează în Vatican, că primatului

Vaszáry îi va succede să promoveze regularea pe cale pacifică a cestiunilor controversate în politica bisericească a Ungariei. Mai departe se dăce, că Vaticanul scie să aprieze prevenirea guvernului prusian, cu care a numit în scaunul arhiepiscopesc de Posen un bărbat de naționalitate polonă.

O broșură rusească despre armata noastră.

Sub titlul „Observări despre armata austro-ungară“ a apărut la Petersburg o broșură sub pseudonimul N. Mödders. Se presupune, că autorul broșurii este faimosul general Kaulbars, care înainte de vestita sa misiune în Bulgaria a fost atașat militar pe lângă ambasada rusească din Viena. În broșură se susține, că cerțele naționalităților din monarchie nu pot rămâne fără ecou în armată, dar tot atât de adevărat este, că aceste certe nu pot rumpe legătura organică a armatei. Aceasta este un organism solid, oficerii ei sânt pătrunși de sentimentul onoarei, datorinței și camaraderiei. Numai în cazul când ar fi bătută, armata austro-ungară s'ar pute descompune în elementele sale, dar' cătă vreme va fi învingătoare, în unanimitate se va arunca asupra ori-cărui inamic. Sciind aceasta guvernul i-a dat toată silința să asigure armatei învingerea și i-a dat o organizație, care face posibilă mobilitatea infanteriei în 5, a artileriei și a trupelor tehnice în 7, ear' a cavaleriei în 2 zile. Asemenea perfect sânt organizațiile spitalele, coloanele de proviant, munițiune etc. La sfîrșit autorul constată, că armatei austro-ungare îi compete unul dintre cele dintău locuri între armatele lumii civilizate și că în viitorul războiu ea va fi un adversar foarte serios, un element de căpetenie la rezolvarea cestiunilor internaționale.

Cestiunea boemă.

Se telegrafează din Viena, că Cehii bătrâni, conduși de Rieger, au abandonat planul de a depune mandatele în dieta provincială a Boemiei și că în viitoarea sesiune își vor ocupa locurile în dietă.

Conferența de pace din Roma.

„Dritto“ din Roma scrie despre conferența de pace: Este fapt, că uniunea între membrii parlamentelor mari nu a isbit și că a trebuit să bată la ochi sciința dintre Germani și Francezi de o parte și

dintre Austriaci și Italiani de alta. Este fapt, că Austria are în puterea sa Alpilor italieni până la Quarnero și prin aceasta dominează Italia cu desăvîrșire. Situația internațională este un adevărat Babilon. Sub asemenea împregiurări numai visa se poate despre pace.

Alianța franco-rusă.

Despre antecedentele alianței franco-ruse a dat fostul ministru de externe al Franciei, domnul Flourens, interesante deslușiri corespondentului din Paris al diarului englez „Times“. Dl Flourens a declarat, că primul pas spre înțelegerea cu Rusia s'a făcut încă pe când era d-sa ministru. După abdicarea principelui Battenberg regența bulgară a trimis trei delegați la marile puteri. Acestora Flourens li-a făcut nisce declarațiuni, a căror claritate a recunoscut-o Tarul în mod public. De atunci s'au încheiat relațiuni mai intime între Paris și Petersburg. Cu deosebire s'a satorit ca amândouă cabinetele să-și spriginească reciproc acțiunile în cestiuni, care interesează pe una sau pe alta dintre aceste puteri. La întrebarea corespondentului, că există un tractat formal între Rusia și Francia, Flourens a răspuns evasiv, că trebuie întrebat de Ribot despre aceasta.

Salisbury despre situațiune.

La banchetul Lordmayor-ului din Londra, care a avut loc la 10 Noemvrie, a declarat ministrul-primident Salisbury următoarele: Guvernul este mulțumit cu rezultatele politice sale în Irlanda. Cele întemplate în timpul din urmă în această țeară, nu spriginesc părerea, că un parlament irlandez ar aduce pace și liniște în Irlanda. Relativ la afacerile externe, de present nu se ivesce nici un nouaș, care ar pute fi stricăcios păcii. Peste tot națiunile nu mai sânt așa războinice, căci diplomații sânt ocupați cu cestiunile economice și cu înnoirea convențiilor comerciale. În războiul acesta comercial șansele Angliei sânt favorabile. Politica Angliei în Egipt este neschimbată. Anglia nu voesc să iee Turciei Egiptul, ci numai să-l susțină în poziția sa definită prin tractate și firmare. Însă cătă vreme Egiptul nu este destul de tare contra atacurilor din lăuntru și din afară, Anglia trebuie să rămână acolo.

FOIȚA „TRIBUNEI“

Poesii populare.

Frunză verde ogristească
Mândra mea e Domănească
Țucu-i ochii 'și-o sprucească.

Mândro de dragoste noastră
O 'nflorit doi pomi în coastă,
Uit' dușmanii îi afări,
Se duseră și-i taiară.

Hai, mândro, la curmătură
Să aducem apă 'n gură
Să-i udăm la tăietură,
Pomii ear' se înflorescă
Dragostea să se 'noască.

Frunză verde de cetină*)
Am iubit p'a mea vecină.
Cât noi doi ne am iubit,
Apă-n fîntână-a venit
Salca toată-a înflorit,
Ear' de când noi ne-am lăsat
Fîntâna toată-a secat
Și salca rău s'a uscat.

Măriuță din Zernesci
Nu da gura pe ferești
La cătane 'mpărătesci.

Adunate de Const. Pepa.

Valurile primăverii.

Roman

de Ivan Turghenev.

XXXIV

(Urmare)

Polosov tot s'a deșteptat însă, mult mai în grabă decât s'ar fi creșut, căci după cât dăcea, n'a dormit decât o oară și jumătate. Beu apoi un păhar de apă și înghiți pe deasupra vre-o opt linguri de dulceață, pe care lacheul i-o adusese într'un borcan mare și verde de sticlă și fără care, dăcea Polosov, nu poate să trăiască. Privi apoi cu ochii sgaîți spre Sanin și-l invită să joace cărți. Sanin se învoi; îi era teamă ca prietenul său să nu înceapă a vorbi ear' despre oile de Merino.

Maria Nicolaevna îi găsi la cărți, când se întoarse dela contesa Lasunsky.

Întărind în cameră și vădînd masa cu cărți erupse într'un ris șgomotos. Sanin se sculă de pe scaun, dar' ea nu-l lăsă, ci-i dăce: „Rămâi numai ședînd și joacă înainte! Îmi schimb îndată hainele și mă reîntorc la d-voastră“. Și dispărî repede, fășînd prin aer cu rochia și descheiîndu-și mînușile.

În adevăr ea se întoarse peste cîteva minute. Haina ei de mai nainte, la modă, o schimbă cu o rochie de casă largă de mătășă, de culoare lila, peste mijloc încinsă cu un breu lat. Se aședă lângă bărbatul ei, așteptă până-ce acesta perdî jocul, și-i dăce: „Ei grăsuțul meu (la acest cuvînt Sanin o privi

mirat; ea îl privi surîdînd și prietenoasă, lăsînd să i-se vadă gropițele toate din față) destul acum; ved' că 'ți-e somn; sărută-mi mîna și pleacă; ear' noi până atunci vom vorbi puțin“.

— Somnros nu sînt, dăce Polosov, sculîndu-se cu mare greutate de pe scaun, dar' de aceea mă duc și-ți sărut și mîna.

Ea îi întinse mîna și privia zînd pe Sanin.

Polosov se uită și el la Sanin, plecă însă fără a-și lua adio.

— Ei, vorbesce, spune-mi ceva, dăce Maria Nicolaevna veselă, punînd amîndouă brațele sale neacoperite pe masă și bătînd deolaltă unghiile ei trandafirii. Așa i, — se dăce, că te pregătesci să te însori.

Pronunțînd aceste cuvinte, Maria Nicolaevna întoarse fața sa la o parte, pentru a-l pute privi mai bine și mai în ochi pe Sanin.

XXXV.

Cu toate-că Sanin nu era stîngaci și nou în fața doamnelor și a avut destule experiențe în viața lui, totuși maniera fără jenă și sinceră a doamnei Polosov i-l ar fi putut incurca la început, dacă n'ar fi vădît în această intimitate a ei un semn, că scopul pentru care a venit aici are să fie ajuns.

„Mă voiu acomoda caprițiilor acestei bogate femei“, se gîndi, s'apoi hotărît și tot atât de viu și liber, după-cum fu întrebat, răspuse:

— Da, vreau să mă însor.

— Și pe cine iei de soție? Străină?

— Da.

— Ai făcut cunoștință cu ea de cîrînd... La Francfurt?

— Da, așa e.

— Și ce fel de femeie este? E permis să întreb?

— La tot casul. Este fata unui cofetar.

Maria Nicolaevna privi cu ochi mari și-și ridică sprincenele.

— Dar' e încântător, dăce încet, admirabil. Am dîs îndată, că un tînăr ca el nu mai e pe lume. Fata unui cofetar!

— După cât ved', declarația mea se pare ciudată, observă Sanin, nu fără oarecare gravitate. Cât despre prejudeții, întău eu nu prea...

— Întău, întrerupse Maria Nicolaevna, eu nu m'am mirat de aceasta, nici eu nu sînt cu prejudeții; nici eu nu sînt decât fata unui țeran. Ei și? Ce-i cu aceasta? Mă mir și mă bucur, că în fine am găsit un om, cărui nu-i e frică să iubească. Și d-ta o iubești, nu-i așa?

— Da.

— Ea de sigur e foarte frumoasă, nu-i așa?

Pe Sanin această întrebare îl cam desconcentră. Dar' era deja tîrziu a se mai reculege.

— D-ta, d-nă Maria Nicolaevna, scii, că toți dăce despre iubita lor e frumoasă; dar' mireasa mea în adevăr e frumoasă.

— În adevăr? Și ce frumseță? Italiană ori de caracter antic?

— Da, are nisce trăsuri dintre cele mai perfecte.

— N'ai la d-ta o poșă a ei?

— Nu. (Pe acea vreme nu era încă vorbă despre fotografie și daguerreotype-ul abia începea să fie cunoscut).

— Cum o chiamă?

— Gemma.

— Ear' numele d-tale?

— Dimitri.

— Si numele tatălui d-tale?

— Pavlovici.

— Scii ce, Dimitri Pavlovici, dăce Maria Nicolaevna pe același ton încet, — d-ta îmi placi foarte mult. Trebuie că d-ta ești un om foarte bun. Dă-mi mîna; să fim prieteni.

Și strînse cu degetele ei frumoase și tari mîna lui Sanin. Mîna ei nu era cu mult mai mică decât a lui, dar' mult mai caldă, mai moale și mai plină de viață.

— Dar' scii ce 'mi-a venit în minte?

— Ce?

— Să nu te superi însă?! Nu? Ea, dăce d-ta, 'ți-e mireasă... Va să dăcă... a fost neapărat necesar aceasta?

Sanin își încercă fruntea.

— Nu te înțeleg, Maria Nicolaevna.

Ea începu să ridă, încet însă, și-și ridică capul și-și dete la o parte pîrul ce-i căduse pe frunte.

— Hotărît, e grațios — dăce adîncită în gînduri. Cavalier! Și să mai spună cineva că idealistii au perit.

„Neoportunitatea“ așternerii memoriului la Monarch.

I.

După ani de zile de luptă agitată deaceia acum se face încercarea a se explica și motiva „neoportunitatea“, care ouvent sec până acum a servit de motiv suficient pentru neexecutarea concludului unanim al conferenței naționale dela 1887 privitor la așterneria memoriului la Monarch.

Di Alexandru Mocsonyi însuși, capul și suflatul antimemorialistilor, a simțit neevitabilă trebuință de a se explica în sfârșit. D-șă 'și-a ales spre acest scop o formă cu totul neobișnuită. Nefăcând parte din nici o corporațiune, a organizațiunii noastre politice, dl Mocsonyi a adresat comitetului central al partidului o scrisoare, și dă voe acestuia a o publica sau a nu o publica. Comitetul partidului, după-cum ne informează „Luminătorul“, nici n'a admis cetirea scrisorii dlui Mocsonyi „din motivul, ca se evite până și umbra unei influențări a sale din afară“. În urma acestui refuz dl Mocsonyi a autorizat „Luminătorul“ să publice acea scrisoare, care împreună cu o altă scrisoare publicată constituie cuprinsul unei broșuri politice, care s'a tipărit, precum vestisem de mai înainte pe cetitorii nostri, în tipografia de sub oblăduirea metropolului Miron de Sibiu.

Scrisoarea din cestiune e o aparițiune politică, care contribuie și ea în mod însemnat la caracterizarea situațiunii, în care ne aflăm. Din această cauză nu numai că nu ne e permis a o trece cu vederea, ci din contră ne simțim datorii a ne ocupa îndeosebi cu cuprinsul ei.

Eată această scrisoare:

Cestiunea prezentării unui memorandum politic la Tron este, după părerea mea, o cestiune de mare importanță. Gravitatea ei zace în considerațiuni, care se refer la eventuala ținută a Coroanei față de acest memorandum, și la consecuențele urmânde din această ținută. Ear' aceste consecuențe ating cea mai momentoasă parte a vieții noastre politice: raportul între națiune și Coroană.

După aceasta scurtă accentuare a importanței cestiunii noastre controversate, doresc a preciza cu exactitate — în prima linie simburile ei, propriul punct de diferență între noi. Aci, în fața multiplelor întinseșuri, prin care 'i-s'au atribuit un caracter de principiu, trebuie să constat numai decât că acelaia acest caracter nici în fond nu 'i' inherează, nici din parte-ne nu 'i-s'au însușit vr-o dată.

Întrebarea în sine, în cuprinsul ei principal: dacă adevă, fie din punctul de vedere al constituționalismului, fie din acela al politiceii noastre naționale, este admisibil ca națiunea spre scopul ameliorării situațiunii sale politice constrângătoare, între împregiurări să invoace intervențiunea Coroanei? — această întrebare nu formează diferență între noi.

Eu consider un astfel de pas din partea națiunii nu numai din punctul de vedere al constituționalismului în principiu admisibil, ci și din punctul de vedere al politiceii noastre naționale, între împregiurări de tot indicat.

În tot acest interval Maria Nicolaevna a vorbit rusesc, minunat de curat, cu un accent moscovian din cel mai perfect — în limba poporului, nu cea din saloane.

— D-ta ai crescut de sigur acasă, în familie cu credință în D-șeu! ăse. În care guvernament?

— În guvernamentul Tului.

— A, atunci sîntem de pe aceeași locuri. Tatăl meu... Dar' scii cine a fost tatăl meu?

— Da, sciu.

— S'a născut în guvernamentul Tula... E de aici... Bun. Dar' s'vorbim acum despre afaceri comerciale.

— Ce vrei să spunei?

Maria Nicolaevna își închise pe jumătate ochii. — La ce ai venit d-ta aici? (Închidînd astfel ochii, fața ei luă o expresiune blîndă, dar' batjocoritoare în același timp; deschidîndu-și însă, în lucrarea lor curată, aproape rece, se reflecta par'că o rață diabolică, amenințătoare. Ceea-ce măria frumseții ochilor ei, erau sprîncelele dese, înguste). Vrei să-ți vinzi moșia, și eu s'eu o cumpăr? Îți trebuie bani pentru nuntă? Nu e așa?

— Da, am lipsă de bani.

— Și-ți trebuie bani mulți?

— Deocamdată m'aș mulțumi cu câteva mii de franci. Bărbatul d-tale cunoaște moșia mea. Poți să te sfătuesci cu el — și nu cer preț mare pentru moșie.

(Va urma.)

Coroana este supremul scut pentru drept și lege atât în statele autocratice, cât și în cele constituționale, și o sănătoasă dezvoltare a vieții de stat nici unde nu esige funcționarea corectă a acestui suprem regulator de stat în acea măsură, ca tocmai în statele cu constituțiune parlamentară, al căror sistem de regim se bazează pe domnia de partid. Căci nici unde tentațiunile de excese pentru regim nu sînt atât de mari și aceste excese pentru binele statului atât de stricicioase, ca în aceste state, astfel că parlamentul risml ar se 'și găsească indispensabilul seu contrapond tocmai în aceasta, constituționalmente exemplă pozițiune a Coroanei. Coroana perde din vedere propria el chemare constituțională, când în loc de a ține prin autoritatea sa pe fiecare regim de partid între marginile cuvenite, se identifiacă cu fiecare. De sine înțeles este, că exprim această teză în general, fără referință la a noastră Preainaltă Coroană, asupra ținutei căreia nici nu m'afli în pozițiune de a-mi forma o opiniune întemeiată, nici n'ar fi de cuviință a manifesta în public o atare opiniune. Ear' teoria care în Coroană nu vede alta decât pe cel mai efice, dar' și mai acomodabil instrument al fiecărei politice de partid, aceea teorie falsifică chiar esența instituțiunii parlamentare. Și dacă, grație agitațiunii în partidul nostru, vin acum și foi din tabăra contrariilor nostri naționali a se ingera în certe noastre casnice — în scop de a ne dăscăli pentru memorandumul cătră Coroană și a ne da binevoitorul lor stat, ca să căutăm vindecarea gravaminelor noastre la parlament, acele prin aceasta dovedesc numai, că nu vreau să recunoască adevărata fire a parlamentarismului și ele perd din vedere două lucruri: că parlamentul unguresc prin tot trecutul seu a dat probe eclatante și regretabile, că de puțin simț are el tocmai pentru gravaminele naționale; și că poporului român în prezent prin măiestrie îi sînt închise chiar porțile parlamentului. În princip deci o eventuală prezentare a memorandumului la Coroană din punctul de vedere al constituționalismului nu s'ar pute ataca.

Nu altmintea n-se prezintă cestiunea în princip și din punctul de vedere al politiceii noastre naționale în monarchia noastră, care dincoace și dincolo se compune dintr'un conglomerat de elemente eterogene, în care puterea casnică a dinastiei formează până și astăzi pe factorul decizător în viața publică, ear' acest factor dincoace și dincolo prin propriul seu interes avisat este a ave pururea în ultima linie de grije, ca nu cumva unui arbore să crească până în cer. O politică națională deci, care n'ar ține cont de acest factor, 'și-ar face socoteala fără cărcmar.

Pentru-ca să pun însă în deplina ei lumină marea și întreaga însemnătate ce eu o atribuesc acestui factor politic, — nu numai pentru stadiile de tranzițiune, prin care trebuie să ne străcurăm, ci pentru întreg viitorul național al poporului nostru, merg un pas mai departe și în vederea epocalelor evoluțiuni politice, spre care iresistibil împinși sîntem, fac afirmațiunea că, precum viitorul dinastiei noastre zace în acea misiune, ce are să implinească ea în Orient, tot asemenea definitivă întemeiere a adevăratei noastre existențe naționale cât mai strîns legată este de această misiune a dinastiei.

Din aceste două lucruri derivă: întăiu că avem un interes politic eminent național de a îndrepta cea mai deșteaptă a noastră solitudine raportului dintre națiune și Co-

roană, — la ceea-ce am s'eu mai revin; a doua, — ceea-ce mai dîntăiu a fost a se stabili, că în cestiunea prezentării unui memorandum Monarchului la timp potrivit, diferență principală nu există între noi.

Constat deci, că adevăratul punct de diferență între noi zace numai și numai în cestiunea timpului potrivit. Și înseamnă a nu pricepe, sau dinadins a mistifica adevărata stare a lucrului, când acelora dintre noi, care între datele împregiurări nu pot să descopere acest moment potrivit, li-se insinuă a fi în contrațiere cu direcțiunea politică a conferenței naționale. Tocmai contrarul este adevărul.

Conferența națională dela 1890 în concludul ei referitor la dispozițiunea conferenței naționale dela 1887 în cauza prezentării memorandumului la Coroană, expres aprobă motivele comitetului, pentru care acela n'a aflat oportună subșternerea memorandumului, și conferența amină prezentarea aceluia pe timpul când va fi de lipsă, adevă pentru timp potrivit, oportun. Conferența prin aceasta a documentat invederat două lucruri: unul că ea în această afacere pune tot pondul pe momentul timpului potrivit, oportun; alta că și ea din a sa parte a considerat de nesosit încă acest timp. Prin urmare nu aceea, care vreau să iee în considerațiune recerutul timp potrivit, ci aceea, care fără această considerațiune vreau cu ori-ce preț să prezente memorandumul, se pun în apertă contrațiere cu spiritul și direcțiunea politică a conferenței naționale. Și comitetul în fapt ar lucra în contra intențiunilor clare ale conferenței naționale, dacă ar decreta subșternerea memorandumului la Tron, fără a fi ponderat cu maturitate: oare momentul potrivit pentru aceasta este sau nu? Așadară aceasta și numai această cestiune formează punctul de diferență între noi. Ea nu este cestiune de princip, ea este o pură cestiune de oportunitate. Prin ceea-ce însă nici-decum nu va s'eu fie ăis, că ea doară pentru aceasta ar fi de importanță mai mică decât o cestiune de princip; căci adevărata politică națională nu este condiționată numai de dreptatea principiilor sale, ci în egală măsură — și de bine chibzuita lor aplicare. Ear' la un act politic de asemenea importanță momentul executării sale este de o însemnătate de-a dreptul decizătoare. Executat la timp potrivit un asemenea act, el poate să producă o întorsătură afund tăietoare în strimtorata noastră situațiune; la timp nepotrivit executat, același act ar compromite în mod serios cauza națională și reputațiunea politică a națiunii.

Pentru de a marca și mai clar și de a preciza mai ager acest punct de diferență, rezumez cele ăse în trei tase: 1. ca la timp potrivit să se prezenteze tronului un memorandum, — în această privință nu există divergențe de păreri; 2. ca memorandumul la timp nepotrivit să nu fie prezentat, — în această privință nu este permis să existe divergență de păreri între aceia, care stau pe baza concludului conferenței naționale; 3. că prin urmare întreaga noastră controversă se poate ascuți numai în cestiunea: ce este a se înțele prin expresiunea de timp oportun sau potrivit.

Este invederat, că răspunsul la această întrebare depinde pe deplin dela întrebarea: care scop se urmărește în general prin un astfel de act? (Va urma.)

„L'amico Fritz“.

A doua și cea mai nouă operă a lui Mascagni a fost admirată de întreagă Roma, și de mulțimea de străini care au venit din toate părțile lumii să asiste la reprezentarea operei „L'amico Fritz“.

Toate foile italiene și străine scriu cu adevărată încântare atât despre antăia, cât și despre celelalte reprezentațiuni ale acestei opere.

Prelungă cele scrise deja în foaia noastră, mai dăm următoarele detalii: Afară de Suzel (sopran), Fritz (tenor) și David (bariton), mai cântă Beppe (mezzo-sopran), Hanezo (bas) Federico (tenor) și Caterina (sopran). Întreaga piesă se petrece în Alsatia.

Rolurile principale le-au jucat artiștii De Lucia (Fritz) și Leherie (David) și d-șoara Calvé (Suzel).

Opera nu are introducere, ci începe printr'un scurt preludiv, scris în stil ușor.

În actul I. a făcut mare efect scena, în care cântă corul (fiind ăia onomastică a lui Fritz), ear' de pe stradă se aude cântecul lăutarului Beppe, un solo de vioară admirabil, căru i răspunde prin lacrimi și o romanță îndușoitoare până la lacrimi Suzel... Atât cântecul violistului, cât și al Suzelei se perde în corul ce s'aude de afară, și care își aduce aminte corul cu care începe „Cavaleria rusticana“.

Urmează apoi un alt cor: al copiilor alșatiani orfani, care vin și ei s'eu feliците pe Fritz. S'aude cântecul din depărtare al faufarelor și vocea dulce și duioasă a bieților orfani care vin să mulțamească pentru binefacerea sale lui Fritz... Corul copiilor începe cu „I b'ia l'usti“, cunoscutul cântec alșatian.

În actul al II. a făcut mare efect mai ales începutul, un cântec pastoral grandios, făcut în caracterul cântecului „Es trug das Magdeleine“, cântat atât de mult în Alsatia. Urmează apoi îndată duetul cireșelor: Suzel e în cireș, de unde dă lui Fritz prima cireșe coaptă, scenă care a fost aplaudată și bisată, ear' autorul chemat la rampă de patru ori.

Urmează apoi o idilă dragălașe: David întâlnește pe Suzel la o fîntînă; îi cere 'apă, ea-i dă. El o întreabă dacă scie din biblie cazul unde Eleasar se duce în peșit pentru Isaac și întâlnește la fîntînă pe Rebeca. Melodia, scrisă în stil evlavios bisericesc, acest duo în care instrumentele suflătoare au un mare rol, se ăice a fi cea mai clasică parte a operei.

Mare efect a făcut apoi monologul din actul din urmă al lui Fritz, „O amore, o bella luce del core“, și un alt monolog al Suzelei.

La antăia reprezentație au fost bisate șese părți ale operei, mai ales duetele, e'ar autorul a fost chemat la rampă de 30 ori.

CRONICĂ

Numiri. Ministrul de finace a numit perceptor de dare cl. I. pe Ludovic Szász la Ciuc-Sereda, ear' perceptor cl. II. pe Iuliu Otorzil la Cluj.

Din temniță. Domnul Traian Pop, care a fost condamnat în procesul din vara trecută al „Gazetei Transilvaniei“ decătră curtea cu jurați din Cluj la un an de zile închisoare, își termină la 15 Noemvr. n. anul de osândă și va eși din închisoarea de stat din Seghedin. Dorim bravului nostru coleg reîntoarcere fericită între ai sei!

Copiii protestează contra Kisded-ov-urilor. Dela un amic al nostru din cercul Seliște primim următoarele: Cu ocașiunea conscrierii copiilor dela 3—6 ani, ce s'a întemplat în zilele aceste în urma ordinului primit conform act. de lege l. ex 1891, s'a întemplat ceva foarte semnificativ. Micii copii încă protestează contra Kisded-ov-urilor. Un copil de 4 ani a alergat îndată în școala de aici, și intrând în școală s'a adresat cătră învățător în modul următor: „Eu vreau să viu aici la școală, eu în școala ungurească nu m'educ, eu nu vreau să m'ed fac Ungur“. Micul copil acesteia le-a exprimat plângînd și oftînd amar.

Ioan Orth. Toate foile au înregistrat scirea, că Ioan Orth, fostul arhiepiscop Iohan tresce. Am înregistrat-o și noi. Scirea se desminte însă din nou și se explică în următorul chip cauzele pentru și cum a fost pusă în circulație. Fostul Arhiepiscop are la Berlin o soacră în vîrstă de 70 ani. Aceasta s'a îmbolnăvit și în boală 'și-a perdut și mințile, avînd mania să creadă și să spună, că fiica sa s'a întors la dînsa. Ca s'o liniștească 'i's'apuse că trăsese și ginerile ei, Ioan Orth, care se va întoarce în curînd în Europa.

Distincție. Urbea maghiară-slavă Szakoltza a ales cetățean de onoare al ei pe ministrul de comerț Baross.

Scire literară. Cu începere de mîne vom începe a publica interesantul discurs ținut de regretatul Mihail Kogălniceanu în ședința solemnă dela 1/13 Aprilie 1891 la Academia Română.

Prelat econom. Săptămăna aceasta se va termina cu facerea inventarului averilor lasate de fostul cardinal Simor. Și din cele constatate până acum rezultă, că fostul primat a îmbogățit fondul primăției cu un milion și jumătate. Se desminte deci cu probe scirea răspîndită, că fostul primat n'ar fi administrat bine averile.

53 chilogrami aur într'o stană. Se scire că în minele de aur ardelenesci ale societății Gaislinger la Musar s'a găsit o stană în care e o cantitate de aur de 53 chilogrami.

Ciangăii nu-și încep în pele. Așa scriu chiar foile patriotice, care spun că Ciangăii prin cele mai multe comune nu-și încep în pele: strigă, sibiari și dau cu petri după cine trece prin sat, ba în comuna Satulung au atacat în timp de noapte chiar pe pretorul Kőpe István, care se întorcea acasă cu trăsura... Dar' Kultur-egylet-ul ce face?!

Alegere. Dacă e s'eu credem scirile ce dau foile opoziționale din Budapesta, apoi tristă idee trebuie să ne facem despre disciplina unor cercari electorale române din Bănat. Astfel la alegerea din Becicherecul-mic 522 Români nu numai că au participat la alegeri, ci au dat voturile lor candidatului guvernamental Bessenyei Va fi și aceasta un efect al ideii „dualismului românomaghiar“ pus în circulație chiar de cătră Bănațeni.

Foc într'o biserică. Din Timișoara se telegrafează, că în catedrala de acolo a isbucnit la 9 l. c. un foc, din schînteii ce au eșit prin gaura caminului, care ar fi distrus întreaga biserică, dacă nu intrau în momentul cel mai critic doi servitori. Acestia vîdînd biserică-plină de fum au strigat după ajutor. Focul a fost localizat, numai întocmirea sacristiei a ars.

O Ovreică și creștinii. În comuna O Bessenyo s'a întemplat cu un creștin și o fată de Ovreică să se înamoreze foc unul de altul. Nefind de o lege, ei nu s'au putut însă cununa, au trăit deci așa, necununăți. Zilele trecute în fine Ovreica s'a hotărît să treacă la creștinism și s'eu cunune apoi. Sătenii însă au căutat să pună pedecă, ear' când au vîdît că nu pot împedeca cununia, unul din ei, nu se scie cine, în timp de noapte a tras cu pușca pe fereastră și a omorît pe Ovreică. Amantul ei a înmormîntat-o, ear' pe capul ucigașului a pus un premiu. Până acum nu se scie însă cine e ucigașul.

Alienații procesului de loterie din Timișoara. Dintre persoanele care au jucat un rol mai mare sau mai mic în procesul lui Melchior Farkas au înbucnit trei. Acusatul Szobovics zace în stare de alienațiune în spitalul temniței din Seghedin; martorul Francisc Svotil a murit într'un acces de alienațiune mentală în spitalul din Timișoara, ear' fostul oficial de loterie Francisc Neubauer, care a jucat un rol însemnat în procesul de loterie ca martor în contra acusatului Her-gatt, a murit zilele aceste în institutul de alienați de aici, în care era internat de mai multă vreme.

Dreptul de vînat. Orașul Kecske-met a înaintat casei deputaților o petițiune, în care se cere modificarea unor dispozițiuni ale art. de lege XX: 1883 despre exercicierea dreptului de vînat. Se cere anume, ca restricțiunea cuprinsă în §. 2 al art. de lege să se șteargă și să se facă abatero dela arîndarea, obligatoriă a dreptului de vînat prin comună pentru-ca arîndătorul sau proprietarul să poată vîna pe moșia proprie sau arîndată prelîngă observarea dispozițiunilor despre dare pentru pușcă și de vînat. Proprietarilor sau arîndătorilor de vii și grădini de pomi să li-se deie bilet de vînat gratis sau cu preț foarte redus pentru teritoriul lor. Municipiilor să li-se deie dreptul de a declara iepurii, din cauza stricăciunilor ce fac în vii și grădini, de animale stricicioase, pe care proprietarul în via sau grădina proprie să le poată nimici în ori-ce chip.

Protonotar destituit. Protonotarul comitatului Zemplen Viczmandy Ödön a fost destituit din funcție, din pricina că a atacat într'o broșură în chip foarte violent pe superiorul seu, fișpanul Molnár Antal.

Menagiul soldaților. După un raport al ministerului de răboșiu comun, anul acesta menagiul soldaților va costa cu 114.659 fl. mai mult, din pricina scumpirii cărnii și a făinii.

Trei paricidi. În comuna Barand din comitatul Torontal trei frați, băieți tineri, 'și-au omorît pe tatăl lor care-i certa în dese rînduri.

Cît costă diplomația? Monarchia austro-ungară cheltuește 1 milion 445.700 fl. pe an pentru reprezentații sei în străinătate. Mai mult se cheltuește cu cei dela Petersburg și Londra, căror li-se dă fie-căruia 80.000 fl. pe an.

Tulburări la Praga. Se scriu următoarele din Praga cu data de 9 Noemvr: „Aproape 500 persoane s'au strîns în timpul serii în fața școlaei germane din Šmichov și au făcut sgomot; au strigat: „Jos școala germană!“, au atacat pe agenții de poliție, care așteptînd ajutoare au trebuit să se refugieze într'o casă. Mulțimea a voit să spargă ușile, dar' a fost împrăsciată de ajutoarele soșite; au fost 5 areștări“.

Demisia cabinetului român. Pentru a face efect, se vede, foile unguresci publică scirea de senzație, că din „pricină că Pake Protopopescu nu voese să intre în cabinet, întreg cabinetul are de gînd să demisioneze“.

Regele Carol. Sub titlul „Domnirea de 25 ani a M. S. regelui Carol I. și jubileul aniversării acestei domniri, 10 Maiu 1891“ a apărut la Buzău o mare și voluminoasă carte scrisă de dl Nicolae Garoflid, doctor în medicină și doctor în drept, fost prefeț și fost deputat. În această operă autorul schițează toate evenimentele petrecute în acesti din urmă 25 ani în România, precum publică și mai multe documente, foarte interesante, privitoare la domnirea regelui Carol.

Reîntoarcerea reginei României. Cetim în „Naționalul“: M. S. regina se întoarce în Bucuresci pe la 15 Decemvr. Sănătatea Maiestății Sale se îmbunătățește din zi în zi.

Primire strălucită regelui Carol. „Naționalul“ află că se prepară o primire strălucită M. S. regelui și A. S. R. principelui Ferdinand la sosirea lor în Bucuresci.

Principele Ferdinand în Englitera. Asupra plecării principelui Ferdinand la Londra circula diferite sciri. „Românul“ spune că principele va pleca în curînd, și va fi oaspele reginei Victoria la Windsor, și apoi al ducelui de Edimburg, ear' „Naționalul“ scire, că asupra plecării A. S. R. principelui Ferdinand nu e încă nimic hotărît până acum. Plecarea A. S. R. în Englitera depinde de rezultatul tratărilor care se urmează de tatăl principelui cu ducele de Edimburg.

Academia Română. Măne, Vineri, Academia Română ăine ședință publică, în care eminentul profesor Nicolae Ionescu va ceti o conferință asupra „Grăului Romanicilor“ (Grisonii din cantonul XXII. al Elveției).

'La dat peste labur! Sciri sosite dela Petersburg spun, că biurul de censură a certat rău pe redactorii ăiarului „Grajdanin“, care creînd, că scriu despre lucruri asiatiche, îndemna pe Români să se detronizeze dinastia Hohenzollern. Nu se scire, dar' e probabil, că în același timp când organul panslav sfătua astfel pe frații nostri din România, le va fi recomandat să aleagă rege pe vre un Muscal „cu inimă și iubire pentru această țeară, pe care Rusia totdeauna a iubit-o“?

O crimă la Iași. O dramă îngrozitoare, petrecută în împregiurările cele mai misterioase, a s'guduit inimile Ieșenilor. Un vîl gros acopere deocamdată această dramă oribilă și toate combinațiile îndrăznețe ce se fac aparțin domeniului fantasei suscitată la vederea celor două victime. Duminecă dimineață prefectura poliției de Iași a fost avisată de cătră o servitoare, că o îndoită crimă s'a c'evîrșit în acea noapte în strada Sf. Nicolae, în fața pieței Sf. Spiridon, punctul cel mai frecventat al orașului. Victimele sînt Moise Spanner, un tîner comerciant de 28 de ani, și muma sa Rutza Spanner. Moartea victimelor a fost instantanee. Moise Spanner are mai multe tăieturi adînci pe cap; pe tîmpla dreaptă o rană mare acoperită de sânge

închegat; ochiul drept mutilat; perina și păretele stropite de sânge. Cadavrul se află în pat în stare normală; culcat pe o parte și acoperit cu o plapomă până la piept. Această poziție pare a indica, că victima nu s'a luptat deloc și n'a avut nici un moment de sbucium măcar.

Desvélirea monumentului lui Gambetta. La 8 l. c. a avut loc desvélirea monumentului lui Gambetta, ridicat în vila de lângă Paris a răposatului. La această solemnitate a asistat ministrul Bourgeois. Președintele Carnot și ministrul de război Freycinet au trimis reprezentanți. Au mai asistat apoi numeroși deputați și senatori, precum și reuiniuni, din Alsacia-Lorena. Bourgeois a ținut un discurs, în care a indicat la situația excelentă din lăuntrul și din afară a Franței, la crearea căreia Gambetta a lucrat timp de 15 ani.

Dușmani ai morților. În comuna Miraflore, în apropiere de Milano, indivizi necunoscuți au pătruns noaptea în cripta unde e înmormântată contesa Miraflore, fosta soție din cununie morganatică a lui Victor Emanuel. Ei au dat foc cosciugului, din care a și ars o parte, după-cum au ars și picioarele moartei, ear' pe fața și capul ei se văd urmele mai multor lovituri.

Om norocos. Un țeran italian din satul Gravina a câștigat, făcând un quatreno, un milion și jumătate la loterie. Cei dela ministerul de finanțe s'nt încurcați din ce și cum se plătească atâta sumă.

Un proces de divorț senzațional. Un proces de divorț dintre cele mai senzaționale s'a început la Viena, unde Americanul Armstrong a făcut pași necesari pentru a fi divorțat de nevasta sa, d-na Melba, care l'a înșelat fugind și stând la Viena cu principele de Orleans. Ea însă pare-că nu prea-i pasă de întregul scandal, căci ălele aceste a intrat ca artistă la opera din Paris, în rolul Ofelei (i-se și potrivea de minunerol de fată nevinovată), unde Parisienii au primit-o cu aplauze furtunoase, vrând să încurajeze astfel, de sigur, excentricitatea și imoralitatea. Mai rău a pățit-o principele de Orleans, care mănâncă ocară cu grămada dela familia sa pentru scandalul ce a făcut.

Nunta de argint a Țarului s'a sârbat în toată Rusia. Din ordinul părechi imperiale s'au împărțit daruri multe săracilor. Tot așa s'a făcut și în Muntenegru.

Patriarh ecumenic în Constantinopol a fost ales arhiepiscopul din Nicopolis Msgr. Neophytos.

Ospetii la Potsdam. La 10 c. a sosit și a fost primit cu solemnitatea obicinuită la Potsdam prințul Damerong de Siam.

Catastrofă pe mare. Se telegrafează din Calcutta cu data de 9 Noemvrie n. că vasul „Entreprise” în urma unui viscol a suferit naufragiu la Port-Blair. S'au înecat 77 matoșii.

VARIETĂȚI.

(O descoperire curioasă.) Rușii au făcut o descoperire curioasă în Asia-centrală. În Turkestan, pe malul drept al râului Amu Darja, în mijlocul unui lanț de munți stâncoși, nu departe de orașul Karti, se găsesc numeroase peșteri, care, după cât rezultă lămurit din cercetările făcute, duc către un oraș subpământean zidit, se vede, mult timp înaintea erei creștine. Idoli ce s'au găsit sub dărîmături, ca și monedele și inscripțiunile dovedesc, că orașul în cestiune a fost întemeiat două veacuri înaintea născerii lui Christos. Orașul înșuși e destul de întins și consistă dintr'un labirint monstruos de coridoare, străzi și piețe publice, care s'nt mărginite în toate părțile de clădiri înalte cu câte 2—3 caturi. În aceste din urmă se găsesc tot felul de uelte de case, oală, ghiveciuri și cutii et. etc. În câteva străzi pasagial e îngreuiat prin blocuri de pământ și petri. Că locuitorii necunoscuți ai acelu oraș se aflau pe o treaptă înaltă de cultură, aceasta reese mai cu deosebire din faptul că își clădian case cu mai multe caturi, din simetria străzilor și piețelor publice, din frumusețea vaselor de lut și metal, ca și din aceea a sculelor și monedelor găsite. Se presupune, că orașul ascuns cu atâta îngrijire sub pământ ar fi servit în urmă cu atâtea veacuri unei populațiuni întregi ca un refugiu împotriva atacurilor nomadilor sălbatici și bandiților.

(Catalepsie curioasă.) Diarele din Linz descriu un cas ciudat de catalepsie histerică. O țerancă tinăreă dintr'un sat apropiat, a adormit fără de veste și în cursul somnului ei, care a durat vră-un ciaz și jumătate a pronunțat o mulțime de frase latine și a recitat predici asupra mai multor sfinți și sfințe.

Un medic legist, creșdend că e la mijloc o speculă, a făcut asupra adormitei o mulțime de experiențe și a trebuit să recunoască, că femeia se află cu adevărat în catalepsie.

A împuns-o cu acul pe brațe, pe picioare și dină n'a simțit nimic.

Frasele și discursurile fuseseră auzite mai înainte de țerancă la biserică, însă ea nu-și aducea aminte de ele în starea naturală. În catalepsie memoria îi revenise limpede încât le pronunța iute și fără să scape vre-un cuvânt.

Prin urmare are și memoria legile ei.

(Regina contrabandistelor.) O nouă metodă de a trece diamante în contrabandă a fost descoperită ălele trecute la New-York. O femeie, anume Olivia Vaney, care e considerată ca regina contrabandistelor, a născocit următoarea metodă pentru a înșela pe vameșii din New-York:

În călătoriile ei transatlantice ea e însoțită în totdeauna de o barză, care e păzită de un Chinez. Cu pasărea aceasta, Olivia Vaney făcuse de nenumărate-ori călătorii la capul Bunei-Speranțe, de unde aducea diamante.

Înainte de a debarca la New-York contrabandista dădea barzei dresate anume spre acest scop să înghiță diamantele, și când era deja în siguranță pe uscat pasărea, căreia i-se administra un vomitiv, trebuia să verse diamantele.

Nu demult d-na Vaney și barza ajunseră ear' la New-York cu un nou transport de diamante. Chinezul, care se certase cu stăpâna sa pe drum, denunță vameșilor toată înșelătoria. Barza fu tăiată și în stomacul ei ei se găsiră diamante pentru suma de 30.000 de dolari.

(Un nou explosiv.) Doi ingineri austriaci au inventat o nouă substanță explosivă, cu numele de Ecorasit, susceptibilă de a fi întrebuințată tot așa de bine la puscă ca și la tunuri, și ale cărei efecte distrugătoare s'nt atât de puternice, încât un obus încărcat cu substanța aceasta ar pute distruge o linie de 500 de oameni. Secretul compozițiunii acestei substanțe este păstrat cu multă strictețe la ministerul de războiu austro-ungar.

Din public. *)

Mulțumită publică.

Fiii credincioși gr.-cat. din comuna Ceanul-mare de pe Câmpie punându-și speranța în bunul D-șeu, au edificat în anul curent o biserică frumoasă deamă de laudă și mărirea lui D-șeu, încât fără a exagera abia cred se i-se poată afla una asemenea ei în vre-o comună românească din întreaga arhidieceasă.

Ca încâtva credincioși să fie ajutoși, având și de altcum spese enorme cu edificarea unui atare edificiu, s'a emanat o listă de contribuiri benevole, și spre marea bucuris nu au întârziat mulți d-ni bine simțitori a contribui din filerul văduvei pentru astfel de scop sfânt, ba chiar și dela familii de altă limbă și confesiune, și anume au contribuit: Măria Sa doamna Tisza László din Ceanul-M. 10 fl.; dl Némethi Dénes din Dicio-Sânmartin 2 fl.; doamna de Vesselényi Béla 3 fl.; dl Balla Pál din Cluj 1 fl.; dl Sugár József, adv. în Cluj 1 fl.; dl Gidali Salamon din Sopor 1 fl.; dl Rosman Iakab din Sân-Iacob 1 fl.; dl Mandel Géza din Sân-Iacob 50 cr.; dl Szentpáli Ignátz din Paliana Arieș 1 fl.; dl Gegeti Ioșef din Turda 1 fl.; domnul Gegesi Samuel din Turda 1 fl.; dl Virág Antal din Turda 1 fl.; dl Miron și Takáts din Turda 1 fl.; domnul Gőnczi Sándor din Turda 1 fl.; Farkas Mihály din Ceanul-M. 5 fl.; dl Nagy Miklos din Turda 5 fl.; dl Biluska Antal din Turda 50 fl.; dl Kimpel Antal din Turda 5 fl.; Faur Petre din Cean 5 fl.; dl Magyarosi Daniel din Turda 1 fl.; Farkas Balint din Cean 3 fl.; dl Rosenbaum Iacob din Cean 5 fl.; dl Mera Mihály și soția sa din Cean 50 fl.; M. sa dl Bócs Albert din Cean 2 fl.; dl Markovits Albert din Cean 5 fl.; dl Száva Sándor din Juriul-de-Campie 1 fl.; dl Todorff Domokos, proprietar în Cean 15 fl.; Ilyés Albert din Cean 5 fl.; „Arieșana” institut de credit și economii în Turda 50 fl.; Suciu Ioan din Saniacob 1 fl.; Cucu Alexandru lui Gavrilă din Cean 1 fl.; Parteniu Pop din Tothaza 10 fl. și Nealcș Ioan 1 fl. Suma totală face 186 fl., care sumă am și admaruat-o dlui cassar spre folosință. Primească deci toți acei marinoși contribuți pentru filerul dat cele mai sincere și călduroase mulțumite în numele meu dela toți credincioșii comunei și deo bunul D-șeu ca faptele d-lor se afle încă mulți imitatori pentru astfel de scopuri mărețe și sfinte.

Ceanul-mare 10 Noemvrie n. 1891.

Râmân a d-voastre stimător.

Grigoriu Pop,

proprietar și not. cerc.

Buletin meteorologic.
Sibiu, 12 Noemvrie n. 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 726.1)		Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
Observată	Diferența din prețiu			
726.2	+1.0	-1.5	+5.6 - 2.2	S

Din țeară 10 Noemvrie n. 7 oare dimineața

Stațiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul direcția	tăria
Budapesta	764	-0.4	—	—
Sátmar	770	-0.3	SO	1
Cluj	—	-0.0	—	—
Orșova	—	+0.6	S	1
Arad	765	+1.5	SO	3
Panciova	764	-1.0	S	2

Sosiți în Sibiu.

La 12 Noemvrie n.

Hotel „Neurivier”. M. Brucknes din Mediaș. Kovács din Budapesta, Kohn din Viena, comercianți.
Hotel „Habermann”. Trifan, preot din Orășt.

Teatru orășenesc.

Sambătă, în 13 Noemvrie n.

„Der Mohr des Czaren”.

Dramă în 5 acte de R. Voss.

Bibliografie.

A apărut:

Cartea poporului. „Carte de cetire” pentru anii din urmă ai școalelor populare, școalele de repetițiune, cursurile de adulți și pentru poporul nostru, întocmită de Ioan Pop-Reteganul. Editura librăriei Nicolae I. Ciurcu. Brașov 1892.

A apărut:

Desrobirea Țiganilor, ștergerea privilegiilor boeresci, emanciparea țeranilor. Discurs rostit în Academia-Română în ședința solemnă dela 1/13 Aprilie 1891 de M. Kogălniceanu, membru al Academiei-Române. București, 1891.

A apărut:

Domnierea de 25 de ani a M. S. regelui Carol I. și iubileul aniversării acestei domniri la 10 Maiu 1891. De Nicolae Garoflid, doctor în medicină, chirurgie și obstetică, doctor în drept, membru al societății geografice române și al mai multor societăți științifice și literare, președinte și fondator al societății cooperative din Ploiesti 1880. Benemerenti — al Greciei, oficer al ordinului „Steaua României” etc., fost prefect al jud. Prahova și Buzeu, fost deputat.

Se află de vânzare la librăriile Haiman, Răvișteanu, Socec în București și Davidescu în Buzău.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Posturi vacante:

— Un post de practicant în drept la tabla reg. din Cașovia. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de jude la judecătoria cerc. din Hususău. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de subjude la judecătoria cerc. din Berettyó-Ujfalu. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de subjude la judecătoria cerc. din Füle. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de practicant în drept la tribunalul reg. din Szombathely. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de practicant în drept la judecătoria cerc. din Veszprén și unul la cea din Kis-Márton. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de scriitor la tribunalul reg. din Trencsén. A se adresa în patru săptămâni la autoritățile competente.

LOTERIE.

Tragera din 11 Noemvrie st. n.

Brünn: 17 37 40 83 3

Căldarul ălele

1/15 Noemvrie 1891

Julian: Cosma și Dan.

Gregorian: Stanislau.

Soarele: răsare 6.55, apune 4.34

Buletin meteorologic.

Sibiu, 12 Noemvrie n. 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. in mm. (Mediul lunar 726.1)		Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
Observată	Diferența din prețiu			
726.2	+1.0	-1.5	+5.6 - 2.2	S

Din țeară 10 Noemvrie n. 7 oare dimineața

Stațiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul direcția	tăria
Budapesta	764	-0.4	—	—
Sátmar	770	-0.3	SO	1
Cluj	—	-0.0	—	—
Orșova	—	+0.6	S	1
Arad	765	+1.5	SO	3
Panciova	764	-1.0	S	2

Sosiți în Sibiu.

La 12 Noemvrie n.

Hotel „Neurivier”. M. Brucknes din Mediaș. Kovács din Budapesta, Kohn din Viena, comercianți.
Hotel „Habermann”. Trifan, preot din Orășt.

Teatru orășenesc.

Sambătă, în 13 Noemvrie n.

„Der Mohr des Czaren”.

Dramă în 5 acte de R. Voss.

Economic.

Starea băncii austro-ungare la 7 Noemvrie. Circulațiunea bancnotelor 466,688,000 fl. (+ 829,000 fl.), etalonul monetar 247,401,000 fl. (- 210,000 fl.), portofoliul 204,904,000 fl. (+ 4,013,000 fl.), lombardul 28,858,000 fl. (+ 1,076,000 fl.), din circulațiunea bancnotelor s'nt contribuabili 13,267,000 fl. (+ 1,337,000 fl.).

—

Tirgul Leopoldi în Budapesta, care s'a terminat ălele aceste, a fost bun, după-cum spun foile budapestane. Trecere mai mare au avut mărfurile de manufactură, apoi speciile de pei, penele de pat; lăna a fost însă mai puțin căutată.

—

Exportul de produse ungurești via Fiume. În cursul lunii trecute s'au expedit din Fiume următoarele cantități de cereale: 48,386 quintale metrice făină, 54,780 qu. m. orz, 102 qu. m. grâu, 51,405 qu. m. fasole, 251 qu. m. prune și 5032 qu. m. zahăr. În cursul lunilor Iulie—Octomvrie s'au exportat: făină 147,212 qu. m. (262,240 qu. în 1890), orz 61,845 qu. (329,490 qu. în 1890), grâu 2151 qu. (107,356 qu. în 1890), fasole 56,450 qu. (25,175 qu. în 1890), prune 251 qu. (22,340 qu. în 1890) zahăr 13,542 qu. (20,836 qu. în 1890).

—

Exportul Austro-Ungariei în Bulgaria. În quartalul al doilea al anului 1891 s'au importat în Bulgaria mărfuri în valoare de 3'06 milioane franci, din care 1.56 mil. fr. a fost de proveniență ungară și austriacă.

—

Societatea austro-ungară de navigațiune pe Dunăre. Din cauza navigațiunii anevoioase în urma nivelului jos al Dunării direcțiunea societății de navigațiune pe Dunăre s'a văcut silită a sista primirea de mărfuri dela Budapesta și toate stațiunile ungare ce zac afară de Budapesta la stațiunile din sus de St-Nicola.

—

Prohibițiunea exportului din Rusia. O depeșă din Varșovia spune, că ministrul rusesc de finanțe a făcut cunoscut comitetului bursei, că rapita, sâmițele oleaginase și uleiurile de tot soiul, precum și legumile nu s'nt cuprinse în măsura de prohibițiune a exportului.

—

Insolvențe. „Reuniunea creditorilor din Viena” anunță următoarele insolvențe: Brunenkand și Grauer, prăvălie în București; Frații Avramovici, prăvălie în București; H. I. Abermann, prăvălie în București; Ioniță Ivanovici, prăvălie în București; Th. Valescu, prăvălie în București; Moritz Glücksmann, comerciant în Becicherecul-mare; Maria Greller, neguțătoareasă de vestimente în Cernăuți; Rudolf Hluze, băcan în Praga; Ludovic Jackerle, comerciant în Branik; Moritz Schild, sfirnar în Wüstseibsdorf; Reinhold Koppitz, fabricant de postav în Jägersdorf; Fani Ritz, modistă în Innsbruck; Antonia Soudat în Tolmein; Ignatie Schuster în Colomea; Iosif Freund în S.-A.-Ujhely.

Prețul mărfurilor.

Piața din Făgăraș, 6 Noemvrie. Grâu frumos hectolitru fl. 6.50 până fl. 7.40, grân mestecat fl. 5.20 până fl. 5.50, secară fl. 5.20 până fl. 5.40, cucuruz fl. 3.50 până fl. 4.50, ovășul fl. 2.30 până fl. 2.40, orzul fl. 3.50 până fl. 4.—, sâmițele de cânepă fl. 5. — până fl. 6.—, sâmițele de in fl. 8. — până fl. 9.—, fasolea fl. 4.50 până fl. 5.—, mazărea fl. 6.— până fl. 7.—, lintea fl. 3.— până fl. 9.—, cartofii fl. 1.— până fl. 1.20, mătlaul fl. 7.— până fl. 8.—, sâu brut 100 chilo fl. 22.— până fl. —, lumini turnate de sâu — fl. 22.— până fl. 40; unsoarea de porc fl. 65 până 66, slămina fl. 52.— până fl. 36, cânepa fl. 30.— până 35.—, un chilo carne de vită 36 până 44 cr., carnea de vițel 36 cr. până 40 cr., carnea de porc 40 — până 44 cr., carnea de berbec — până 28 cr., ouă 4 cu 10 cr.

Tirgul de rimători în Steinbruch. În 7 Noemvrie n. s'au notat: ungurești bătrâni grei 44 — cr. până 45 — cr., ungurești grei tineri 46½ — cr. până 47 — cr., de mijloc 47 — cr. până 47½ — cr., ușori 45 — cr. până 46 — cr., mărfa țeranească grea 48 — cr. până 45 — cr., de mijloc 48 — cr. până 44½ — cr., ușoară 43 — cr. până 45 — cr., românești, de Bakony, grei — cr. până — cr., transito grei — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sârbesci grei 45 — cr. până 45 — cr., transito de mijloc 44 cr. până 45 — cr., transito ușori 42 — cr. până 45 — cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 10 Noemvrie n. 1891

Săminte	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
	dela până	dela până		dela până
Grâu				
Bănațenesc vechiu	76	11.15 11.35	77	11.25 11.45
Grâu dela Tisa	76	11.15 11.35	77	11.25 11.45
Grâu „Pesta”	76	11.10 11.30	77	11.20 11.40
Grâu de Alba-Reg.	76	11.15 11.35	77	11.25 11.45
„Baica”	76	11.15 11.35	77	11.25 11.45
Grâu ung. de Nord	76	— —	77	— —
Săminte, vechi ori noue	Solul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela până	dela până	
Secară		70—72	10.50 10.65	
Orz	Ntrețes de vîna	60—62	6.40 6.75	
	de bere	62—64	6.95 7.45	
Ovăș	—	89—41	6.40 6.65	
Cucuruz (porumb)	bănaț.	76	6.60 6.70	
	de alt soi	78	6.55 6.60	
Maiz	—	—	5.65 5.90	
Hrișcă	—	—	14.— 14.50	
Măști pe termen.	Grâu	de primă. de toam.	11.40	11.45
	Cucuruz	Main-jun. Sept.-Oct. de primă. de toam.	6.31	6.33
	Ovăș	—	6.66	6.68
Produse diverse	Solul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela până	dela până	
Sem. de trif.	Lucernă ungurească	42.—	48.—	
„	roșie	52.—	60.—	
„	rînănat	39.—	40.—	
„	dela Pesta	56.50	57.—	
„	dela țeară	—	—	
„	svântă	54.—	55.—	
„	afumată	37.—	38.—	
„	—	14.75	15.—	
„	slavon, nou	17.50	17.75	
„	bănațenesc	17.—	17.50	
„	brută	—	—	
„	galbină străcurată	36.—	38.—	
„	de Rosenau	140.—	141.—	
„	brut	22.—	22.50	
„	Drojdințe de spirt	28.—	28.50	

Cursul pieței din Sibiu.

Din 12 Noemvrie n. 1891.

Hărte-monetă română	Cump.	9.28	vînd.	9.33
Lire turcești	—	10.50	—	10.60
Imperiali	—	9.45	—	9.55
Ruble rusești	—	1.16	—	1.18

Bursa de Budapesta.

Nr. 2015/1891.

[1164] 2—3

Publicațiune.

Pe baza încuviințării înalt. minist. reg. ung. de agricultură nr. 12766 I. 3 1891 dă comuna Rășinari în exploatare pe 4 ani tăietura de fag Șasa în extindere de 125 jug. catast. prelungă solvirea unei arăndi potrivite, spre care scop se va ține în 22 Noemvrie st. n. a. c. la 3 oare d. a. în cancelaria comunală licitațiune publică, la care se primesc și oferte în scris.

În tăietura aceasta se pot face circa 28—30000 metri cub. lemne de foc și se află în apropierea de Rîul-Sadului, pe care se pot pluti lemnele. Fagii sunt sănătoși, înalți și frumoși de 80—120 ani.

Comuna are dreptul de plutire pe Rîul-Sadului până la comuna Tâlmaci.

Prețul strigării de un stângin met. în pădure este 90 cr.

Licitanții au să depună înainte de începerea licitațiunii un vadiu de 200 fl. v. a. în bani sau în hârtii de valoare.

Condițiunile de licitație se pot vedea în oarele de oficiu în cancelaria comunală.

Rășinari, în 4 Noemvrie 1891.

Primăria comunală.

Din cauza reducerii a depositului meu, ofer publicului p. t. toate obiectele din depositul meu de

mărfuri de modă și manufactură

de tot nou și bine asortat

pentru sezonul de toamnă și de iarnă, cu prețuri reduse și uimitor de ieftine.

Rugând onoratul public să binevoască a se convinge despre această rară ocaziune favorabilă și totodată pentru binevoitorul sprigin, sunt

Cu toată stima

G. A. GROSS,

Sibiu, Piața-mare nr. 17.

[1154] 9—10

Patima beției

e curabilă prin așa numitul

Antibetin.

Întrebuințat în numeroase casuri cu un succes excelent.

1 dosă: 2 fl. 20 cr.

La suferințe obstinare se recere o dosă dublă cu fl. 4.40 sau 10 lei.

Asignând prețul înainte, se expediază franco.

Se capătă la: „Apoteca Vultur“, Lugoj, nr. 30.

[1072] 24—



[1148] 6—20

Hârtia de țigarete veritabilă franceză

„LE GLORIA“

de Joseph Bardou & fils în Perpignan și Paris

60 medalii de aur, 16 diplome mari de onoare, 20 diplome „hors concours“

numai atunci e veritabilă, dacă fiecare filă poartă firma Joseph Bardou & fils.

Se capătă în toate prăvăliile de mărfuri de Nürnberg și de hârtie en gros, precum și în fiecare trafică de tutun și țigarete.

Extract de vin.

Spre a produce imediat un vin excelent sănătos, care întru nimic nu se deosebește de vinul natural, recomand această specialitate probată.

Prețul pentru 2 chg. (de ajuns la 100 litri vin) fl. 5 50 cr., receptul se alătură gratuit. Eu garantez pentru cel mai bun succes și fabricat sănătos.

Cruțare de spirt

se face prin neîntrecuta mea esență de întărit vinarsul. Aceasta dă beuturii un gust plăcut și picanț și se află numai la mine de vânzare.

Prețul fl. 3.50 cr. pro chg. (la 600—1000 litri inclusive mandatul de instrucțiune).

Afară de specialitățile aceste ofer toate esențele pentru fabricațiunea de rum, cognac, lichere fine etc. de calitate excelentă. Recepte se alătură gratuit. Liste de prețuri franco.

[1136] 12—50

Karl Philipp Pollak,

fabrică de specialități de esențe în Praga.

Representanți soliți se caută.

INSTITUT TIPOGRAFIC ÎN SIBIIU.

Se află de vânzare:

Plicuri oficioase

adresate: direcțiunii financiare, — oficiului de dare r. u., — tribunalului reg. ca judecătoria a cărților funduare, — scaunului orfanal comitatens, — primăriei comunale, — judecătoriei cercuale, — protopretorului cercual.

Formular

Sz.

A tekintetes megyei árvaszeréknek

Hivatalból. Portomentes.

ügyben.

100 bucăți 50 cr.

maimica 14 X 21 1/2

község elöljáróságától.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Octomvrie 1891.

Budapesta—Predeal									
Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano
10.—	8.15	8.15	3.25	pl. Viena . . . sos.	3.—	7.20	6.20		
8.30	1.50	3.20	5.50	↓ Budapesta . . . ↑	6.20	6.35	1.55	8.40	
11.38	4.10	6.50	9.22	↓ Szolnok . . . ↑	2.55	5.26	3.31	11.51	4.47
2.12	5.51	11.53	12.57	↓ P-Ladány . . . ↑	12.06	3.46	1.16	10.09	2.24
3.53	7.06	1.—	1.50	↓ Oradea-mare . . . ↑	2.25	11.04	8.47	12.09	
4.—	7.13	2.34	2.19	↓ Mező-Telegd . . . ↑	2.18	10.44	8.42	11.51	
4.30	7.43	2.03	3.03	↓ Bratec . . . ↑	1.52	10.07	8.17	11.17	
5.22	8.18	3.19	3.46	↓ Bucia . . . ↑		9.30	10.42	10.42	
5.45		3.57	3.57	↓ Ciucia . . . ↑	1.26	9.10	7.51	10.23	
6.05	8.51	4.29	4.09	↓ Huiedin . . . ↑		8.51	10.06		
6.31	9.07	5.02	4.55	↓ Stana . . . ↑		8.25	7.12	9.51	
7.12	9.37		5.34	↓ Agիրiș . . . ↑	12.47	7.47	6.43	9.12	
7.29			5.51	↓ Ghirbău . . . ↑	12.17	7.28	6.58	8.58	
7.49			6.12	↓ Nădeșel . . . ↑		7.02	6.11	8.29	
8.01			6.25	↓ Cluj . . . ↑		6.47	8.18		
8.14			6.39	↓ Apahida . . . ↑		6.29	5.47		
8.29	10.37		6.56	↓ Ghirșiș . . . ↑	11.01	6.08	5.30	7.40	
8.46	11.10		8.20	↓ Cucerdea . . . ↑	10.45	5.14	4.53	6.52	
9.03	11.28		8.45	↓ Uioara . . . ↑		4.45	4.32	6.34	
10.08	12.38		10.21	↓ Vințu-de-sus . . . ↑	9.23	3.18	3.15	5.26	
10.37	1.14		11.09	↓ Aiud . . . ↑	8.54	2.81	2.39	4.52	
10.56	1.21		11.17	↓ Teiuș . . . ↑		2.18	2.19	2.34	
11.04	1.29		11.26	↓ Crăciunel . . . ↑		2.05	2.12	4.28	
11.28	1.54		11.54	↓ Blaj . . . ↑	8.24	1.35	1.50	4.07	
11.45	2.13		12.18	↓ Micăsasa . . . ↑	8.07	1.08	1.25	3.47	
12.13			12.58	↓ Copșa-mică . . . ↑	8.—	12.28		2.49	
12.44			1.34	↓ Mediaș . . . ↑		11.57		2.27	
12.59			1.51	↓ Elisabetopol . . . ↑	7.31	11.42		2.18	
1.35			2.29	↓ Sighișoara . . . ↑		11.06		1.39	
1.51			2.48	↓ Hășfalău . . . ↑	6.57	10.47		1.18	
2.12			3.03	↓ Homorod . . . ↑	6.55	10.31		12.53	
2.31			3.26	↓ Agostonfalva . . . ↑	6.43	10.09		12.37	
3.04			4.07	↓ Feldioara . . . ↑	6.21	9.31		12.06	
3.46			4.49	↓ Brașov . . . ↑	5.54	8.58		11.29	
4.04			5.35	↓ Timiș . . . ↑	5.34	8.23		11.03	
5.26			7.23	↓ Predeal . . . ↑	4.29	6.55		9.46	
6.10			8.09		3.56	6.09		9.04	
6.41			8.43		3.40	5.42		8.37	
7.17			9.18		3.19	5.07		8.08	
8.—			10.05		2.48	4.20		7.28	
			12.20		2.18			6.58	
			1.41		9.41	1.42		5.57	
			2.26		9.12	1.12		5.16	
			8.50		9.30	7.40		8.50	
Murăș-Ludos—Bistrița									
			4.—	↓ Murăș-Ludos . . . ↑				7.21	
			6.48	↓ Tagu-Budatelic . . . ↑				4.15	
			9.59	↓ Bistrița . . . ↑				1.16	

Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova										
Orient. Expres	Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	
9.15	10.36	8.30	9.15	4.15	pl. Viena . . . sos.	12.50	12.50	3 50	7.05	6.35
Vineri					↓ Budapesta . . . ↑	7.20	7.30	10.35	2.05	8.40
	7.45	1.25	9.21	10.34	↓ Czegléd . . . ↑	5 07	6.10		12.51	6.40
	9.45	2.39	9.21	10.34	↓ Seghedin . . . ↑	4.59			12.46	6.30
	10.—	8.45	9.29	10.56	↓ Timișoara . . . ↑	1.40			7.22	3.15
	5.29	1.14	4.44	12.51	↓ Topoloveț . . . ↑	1.14			7.16	10.41
	5.25	1.40	4.50	1.15	↓ Lugoj . . . ↑	9.50			5.20	8.44
	7.32	4.47	6.46	4.40	↓ Caransebeș . . . ↑				5.14	8.36
					↓ Teregova . . . ↑	9.20			8.36	4.06
	7.42	5.20	6.56	5.40	↓ Mehadia . . . ↑	8.15			7.48	2.36
					↓ Băile-Herculane . . . ↑	7.35			7.22	1.37
	6.42	7.44	6.48	10.57	↓ Topleț . . . ↑	6.31			6.38	11.48
	7.30	8.12	7.29	12.20	↓ Rușava . . . ↑	5.20			5.39	8.47
	8.43	9.04	8.42	2.55	↓ București . . . ↑	3.43			1.03	4.20
		9.59	9.52	4.40		3.50			4.07	5.38
	11.57	11.09	11.14	6.54		3.40			4.20	6.—
		11.19	11.27	7.17		3.24			4.07	5.38
		11.36	11.45	7.45		3.05			12.34	3.50
		11.42	2.01			2.35			12.19	3.20
		11.50	2.10			2.26			12.10	3.12
		10.05				4.03			4.03	7.40
						Dumina.				

Budapesta—Arad—Teiuș									
Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	Tren accelerat	Tren de porțano	Tren accelerat
10.50	8.—		pl. Viena . . . sos.	6.20	7.20	3.—			
8.15	1.50	9.50	↓ Budapesta . . . ↑	7.20	1.55	5.50			
11.14	3.57	1.05	↓ Szolnok . . . ↑	4.15	11.51	2.21			
3.45	6.52	5.24	↓ Arad . . . ↑	11.18	8.24	9.05			
4.30	7.4. per.	2.20	↓ Glogovaț . . . ↑	10.46	7.02	8.40			
4.42	2.34	5.57	↓ Győrök . . . ↑	10.34	6.49	8.30			
5.03	3.05	6.19	↓ Pauliș . . . ↑	10.11	6.20	8.08			
5.14	3.23	6.30	↓ Radna-Lipova . . . ↑	9.58	6.01	7.57			
5.32	3.39	6.48	↓ Conop . . . ↑	9.44	5.44	7.46			
5.56		7.12	↓ Bărzava . . . ↑	9.10		7.17			
6.12		7.27	↓ Soborșin . . . ↑	8.54		7.02			
6.58		8.07	↓ Zam . . . ↑	8.03		6.24			
7.26		8.33	↓ Gurasada . . . ↑	7.28		5.58			
7.52		8.57	↓ Ilia . . . ↑	7.—		5.28			
8.08		9.13	↓ Braniștea . . . ↑	6.49		5.17			
8.26		9.29	↓ Deva . . . ↑	6.24		4.55			
8.52		9.53	↓ Simeria (Piski) . . . ↑	5.59		4.33			
10.—		10.19	↓ Orăștie . . . ↑	5.43		4.17			
10.25		10.50	↓ Jibot . . . ↑	4.42		3.80			
10.44		11.16	↓ Vințu-de-jos . . . ↑	4.20		3.03			
11.58		11.44	↓ Alba-Iulia . . . ↑	4.58		2.36			
11.29		12.06	↓ Teiuș . . . ↑	3.40		2.19			
11.56		12.38		3.04		1.39			

Simeria (Piski)—Petroșeni									
6.34	10.35	4.22	pl. Simeria . . . sos.	9.52	3.27	9.20			
7.28	11.26	4.58	↓ Streiu . . . ↑	9.18	2.49	8.39			
8.45	12.23	5.42	↓ Hațeg . . . ↑	8.36	1.54	7.52			
9.53	12.—	6.36	↓ Pui . . . ↑	7.57	1.05	6.52			
10.53	2.23	7.24	↓ Crivadia . . . ↑	7.19	12.19	5.50			
11.45	3.19	8.04	↓ Banița . . . ↑	6.41	11.40	5.02			
12.26	4.—	8.36	↓ Petroșeni . . . ↑	6.00	10.50	4.11			

Arad—Timișoara									
6.15	11.30	7.15	↓ Arad . . . ↑	8.03	3.50	7.50			
7.32	12.47	8.04	↓ Vinga . . . ↑	7.21	2.46	6.40			
8.42	2.04	8.57	↓ Timișoara . . . ↑	6.20	1.11	5.05			

Ghirîș—Turda									
7.48	10.35	3.40	↓ Ghirîș . . . ↑	5.10	9.50	2.50	9.10		
8.08	10.55	4.00	↓ Turda . . . ↑	4.50	9.30	2.30	8.50		

Sighișoara—Odorhei									
	4.30	1.25	↓ Sighișoara . . . ↑	10.52	6.10				
	7.21	2.11	↓ Odorhei . . . ↑	8.15	3.15				

Careii-mari—Zelău									
	5.50	↓ Careii-mari . . . ↑	6.45						
	11.—	↓ Zelău . . . ↑	1.56						

Copșa-mică—Sibiu									
3.—	10.57	7.10	pl. Copșa-mică . . . sos.	9.34	6.20		12.05		
3.31	11.27	7.43	↓ Șeica-mare . . . ↑	9.05	5.55		11.40		
4.15	12.08	8.27	↓ Loamneș . . . ↑	8.30	5.25		11.09		
4.46	12.38	8.59	↓ Ocna . . . ↑	8.02	4.58		10.43		
5.10	1.—	9.23	↓ Sibiu . . . ↑	7.35	4.34		10.17		

Cucerdea—Oșorhei—Regh.-săs.									
2.50	8.20	2.41	pl. Cucerdea . . . sos.	7.47	8.25	12.50			
3.34	9.11	3.27	↓ Ludoș . . . ↑	6.58	7.41	12.06			
5.20	11.17	5.14	↓ Oșorhei . . . ↑	5.21	5.54	10.20			
5.35		5.36	↓ Reghin.-săs. . . ↑	9.35	9.53				
7.10		7.15		8.—	8.15				

Simeria (Piski)—Hunedoara									
10.50	4.40	9.16	↓ Simeria . . . ↑	5.28	3.20	8.10			
11.13	5.03	9.34	↓ Cerna . . . ↑	5.11	3.—	7.50			
11.48	5.38	9.58	↓ Hunedoara . . . ↑	4.46	2.32	7.22			

Brașov—Zernesoi									
	5.45	2.58	↓ Brașov . . . ↑	9.24	5.20				
	7.26	4.39	↓ Zernesoi . . . ↑	8.—	6.44				

Brașov—Chezdi—Oșorhei									
	8.30	3.10	pl. Brașov . . . sos.	8.08	6.53				
	9.13	3.53	↓ Prejmer . . . ↑	7.30	6.15				
	10.23	5.03	↓ Sepși-S.-Georgiu . . . ↑	6.32	5.17				
	12.—	6.41	↓ Covasna . . . ↑	4.47	3.32				
	12.46	7.26	↓ Kezdi-Oșorh. . . ↑	4.—	2.45				

Nota: Oarele însemnate în stângă stațiunilor sînt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numeri încauțrați în linii groase înseamnă oarele de noapte.